

MATERIÁL DO JEDNÁNÍ ZM

Konané dne: 27. 6. 2019

ZM 19 06 04 08

Název:

Žádost o dotaci na aktivity v oblasti kultury - Art Bambini, ZUŠ Čs. Legií 243/29, 405 02 Děčín 4

Mimořádný materiál:

Návrh usnesení:

Zastupitelstvo města projednalo žádost o poskytnutí dotace žadatele Art Bambini, ZUŠ Čs. Legií 243/29, 405 02 Děčín 4 - účast na „Mezinárodním festivalu sborového zpěvu Cantate Catalunya Barcelona 2019“ a

rozhodlo

o neposkytnutí dotace ve výši 90.000,00 Kč Art Bambini, ZUŠ Čs. Legií 243/29, 405 02 Děčín 4 na účast na „Mezinárodním festivalu sborového zpěvu Cantate Catalunya Barcelona 2019“ a o uzavření veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace v předloženém znění.

Stanovisko RM:

Rada města projednala variantní materiál o poskytnutí dotace a svým usnesením č. RM 19 10 39 06 ze dne 28.05.2019 schválila variantu č. 2, tj. nedoporučuje zastupitelstvu města rozhodnout o poskytnutí finanční dotace v roce 2019 u žádosti ve výši nad 50.000,00 Kč pro subjekt pracující v oblasti kultury a o uzavření veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace v předloženém znění.

Cena:	90 000,00
Návrh postupu:	RM nedoporučuje poskytnout

Důvodová zpráva:

Odbor školství a kultury předkládá zastupitelstvu města žádost Art Bambini ve výši 90.000,00 Kč na účast na „Mezinárodním festivalu sborového zpěvu Cantate Catalunya Barcelona 2019“. Jedná se o festival, který se koná v termínu 17.- 20.10.2019 ve Španělské Barceloně.

Koncerty se konají v kostelích nebo koncertních sálech v Barceloně nebo okolí. Přátelský koncert tvoří jeden hostitelský sbor ze Španělska a 2-3 zahraniční sbory. Tato hudební setkání slouží na podporu mezinárodních kontaktů a navázání nových přátelství.

Komise kulturní doporučuje udělit mimořádnou dotaci žadateli Art Bambini a umožnit pěveckému sboru reprezentovat město Děčín svojí účastí na mezinárodním festivalu ve Španělsku.

Tato mimořádná dotace je požadována výhradně na účel dopravy.

Odbor školství a kultury nemá dostatek finančních prostředků k poskytnutí dotace, z tohoto důvodu se bude žádat o navýšení rozpočtu kapitoly OŠK.

Vyjádření:

Příloha:

Komentář:

Příloha:

Komentář:

Příloha:

Komentář:

Schvalovací cesta:

Zpracoval:	Mgr. Bc. Iva Bajerová	OSK	19.6.2019 09:37 podepsáno	
Předkladatel:	Ing. Jiří Anděl CSc.		19.6.2019 10:06 podepsáno	

ŽÁDOST O MIMOŘÁDNOU DOTACI

(v souladu se zákonem č. 24/2015 Sb., kterým se mění zákon č. 250/2000 Sb.,
o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů)

STATUTÁRNÍ MĚSTO DĚČÍN MAGISTRÁT MĚSTA DĚČÍN	85
Došlo: 15.04.2019 v 16:31:07	Odbor
Č.j.: MDC/43047/2019	Zprac:
Č.dop.: 1 Příloh: 6	
Listů: 1 Druh: CD	



FYZICKÁ OSOBA (žadatel o dotaci): Jméno, příjmení, datum narození, adresa bydliště (v případě fyzické osoby podnikající uveďte i IČO)	
PRÁVNICKÁ OSOBA (žadatel o dotaci): Název, sídlo, IČ	Iva Hančová IČ – 66105749 Art Bambini, ZUŠ Čs. Legií 243/29, 40502 Děčín 4
Číslo bankovního účtu a kód banky:	
Požadovaná částka:	90000,-Kč
Účel, na který chce žadatel dotaci použít: (účel čerpání dotace)	Účast na mezinárodním festivalu pěveckých sborů, reprezentace města Děčína, Ústeckého kraje a České republiky.
Doba, ve které bude dosaženo účelu čerpání dotace: (čerpání dotace od – do)	říjen 2019
Zdůvodnění žádosti o dotaci: (stručně popište Váš projekt a dále uveďte důvody, proč žádáte o mimořádnou dotaci)	Vzhledem k finanční náročnosti celého projektu žádáme o část příspěvku na dopravu.
PRÁVNICKÉ OSOBY DOLOŽÍ IDENTIFIKACI: 1. Osob zastupujících právnickou osobu s uvedením právního důvodu zastoupení. 2. Osob s podílem v této právnické osobě. 3. Osob, v nichž má přímý podíl a výši tohoto podílu.	Zápis z ustavující schůze nejvyššího orgánu
Seznam doložených příloh k žádosti o dotaci - žadatel o dotaci doloží povinně smlouvu o vedení bankovního účtu	Oznámení o účtu

Datum vyhotovení žádosti: 9. 4. 2019

Jméno a podpis oprávněné osoby + razítko organizace: Iva Hančová

Poznámka:

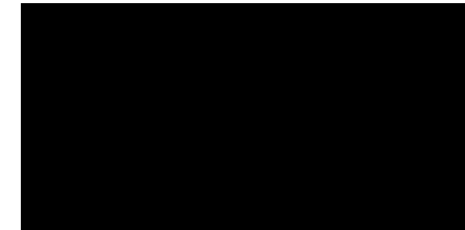
V případě podpisu žádosti jinou osobou (než statutárním zástupcem) je potřeba doložit podepsanou plnou moc.

Rozpočet projektu (neinvestiční náklady) na rok 2019 podle nákladových položek

Název projektu:					
Nákladová položka	Předpokládané náklady projektu na rok 2019 (Kč)	Dotace z jiných zdrojů na rok 2019 (Kč)	Vlastní podíl na rok 2019 (Kč)	Požadavek od statutárního města Děčín na rok 2019 (Kč)	Poznámka - slovní komentář (u položek, na které je žádána dotace, nutno vyplnit)
1. Provozní náklady celkem	490 900		400 900	90 000	
1.1 Materiálové náklady celkem					
z toho:					
- kancelářské potřeby					
- čisticí prostředky					
- vybavení (DDHM) do 40 tis.					
- pohonné hmoty					
- ostatní materiálové náklady					
1.2 Nemateriálové náklady celkem	175 000		85 000	90 000	
1.2.1 Energie					
z toho:					
- elektřina					
- plyn					
- vodné, stočné					
- jiné					
1.2.2 Opravy a udržování					
- ostatní - konkretizujte					
1.2.3 Cestovné	175000		85000	90000	
z toho:					
- cestovné zaměstnanců					
- cestovné ostatní					
1.2.4 Ostatní služby					
z toho:					
- telefony					
- poštovné					
- internet					
- nájemné					
- právní a ekonomické služby					

Rozpočet projektu (neinvestiční náklady) na rok 2019 podle nákladových položek

Název projektu:					
Nákladová položka	Předpokládané náklady projektu na rok 2019 (Kč)	Dotace z jiných zdrojů na rok 2019 (Kč)	Vlastní podíl na rok 2019 (Kč)	Požadavek od statutárního města Děčín na rok 2019 (Kč)	Poznámka - slovní komentář (u položek, na které je žádána dotace, nutno vyplnit)
- školení a vzdělávání					
- pořízení DDNM do Kč 60 tis.					
- jiné ostatní služby					
1.3 Jiné provozní náklady	315 900		315 900		
z toho:					
- konkretizujte startovní závody					
- ubytování a strava	315 900		315 900		
2. Osobní náklady celkem					
z toho:					
- hrubé mzdy včetně odvodů					
- OON na DPČ					
- OON na DPP					
Celkové náklady	490 900		400 900	90 000	





Oznámení o účtu

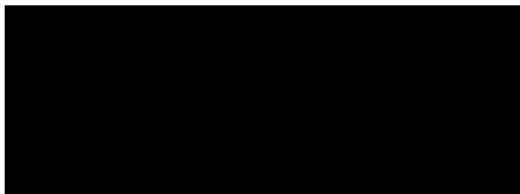
Oznamujeme Vám, že pro ART BAMBINI vede

Československá obchodní banka, a. s. Účet pro neziskovky.

Číslo účtu:

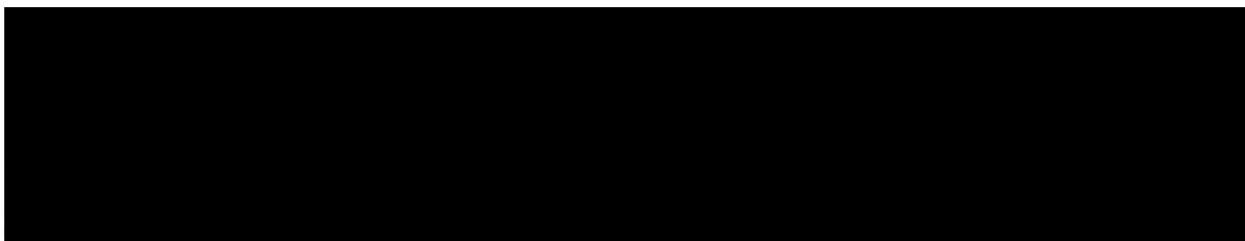
IBAN:

BIC:



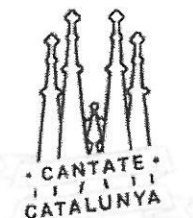
V Děčíně dne 20.1.2015

Československá obchodní banka, a. s.



Era a Poštovní spořitelna jsou obchodní značky ČSOB.





ZUŠ DĚČÍN
Paní Iva Hančová
Čs. legií
40502 Děčín 4 - Podmokly
Tschechische Republik

St. Augustin, březen 2019

Mezinárodní festival sborového zpěvu Cantate Catalunya Barcelona 2019 17. – 20. 10. 2019

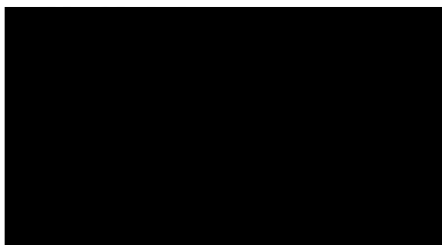
Vážená paní Hančová,

v Barceloně, hlavním městě Katalánska, se každoročně koná mezinárodní festival sborového zpěvu **Cantate Catalunya** v termínu **17.-20.10.2019**. Srdečně zveme i Váš pěvecký sbor na tuto mimořádnou hudební událost, kde Vás očekává následující program:

- ♪ **Matinee-koncert v neogotickém kostele Tempel del Sacrat Cor** – na vrchu Tibidabu v Barceloně
- ♪ **Přátelský koncert** v koncertním sálu nebo kostele v Barceloně nebo okolí
- ♪ **Slavnostní závěrečný koncert** všech sborů v **Kryptě Sagrada Familia Barcelona**, kde je pochován světoznámý architekt Antonio Gaudí.

Informace o tomto festivalu si můžete nezávazně vyžádat u **music&friends: Buchmann touristic & consulting, Sandstrasse 1 B, DE-53757 Sankt Augustin, tel. (+49) 2241 204691, fax (+49) 2241 21894, e-mail info@musicandfriends.org**

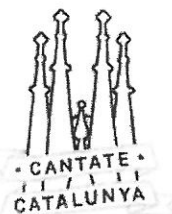
Olà Cantate Catalunya !



music&friends



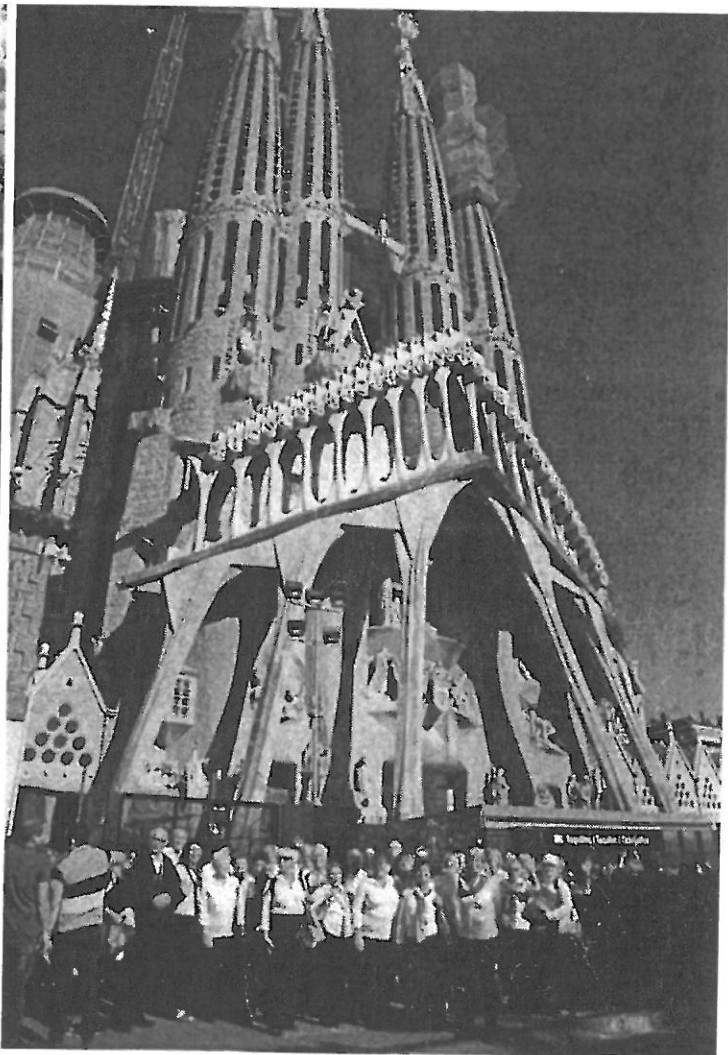
Cantate Catalunya 2019



prezentuje

Cantate Catalunya Barcelona

17.-20.10.2019



buchmann touristic & consulting

Sandstr. 1 b | D-53757 Sankt Augustin

Tel (+49) 02241-204691 | Fax (+49) 02241-21894

Email marie@wbuchmann.de

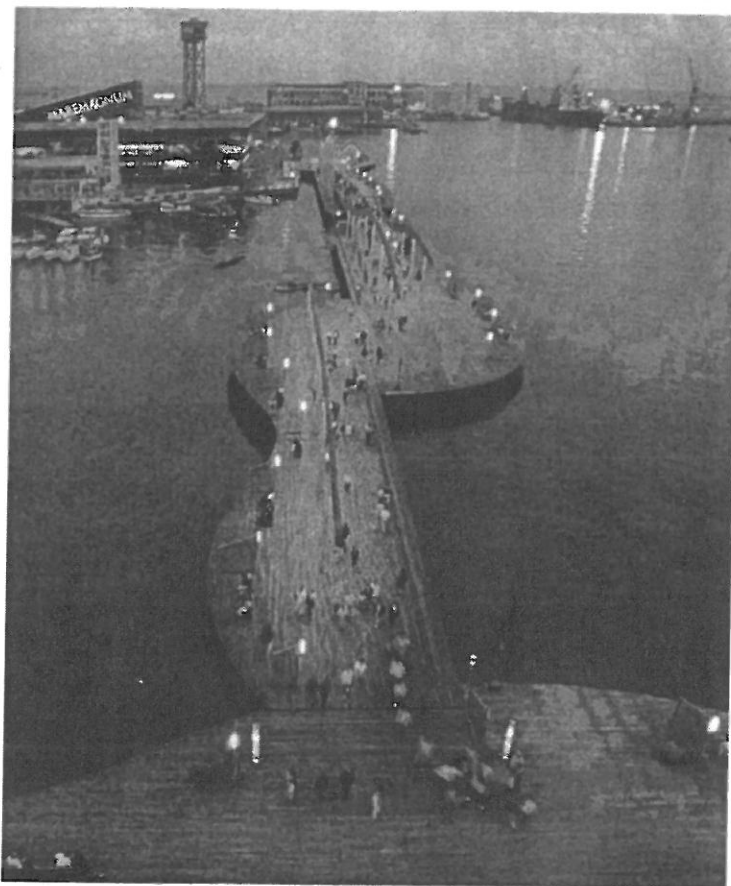
www.musicandfriends.com

www.facebook.com/musicfeste

Kontakt v češtině: +420 604 230 011



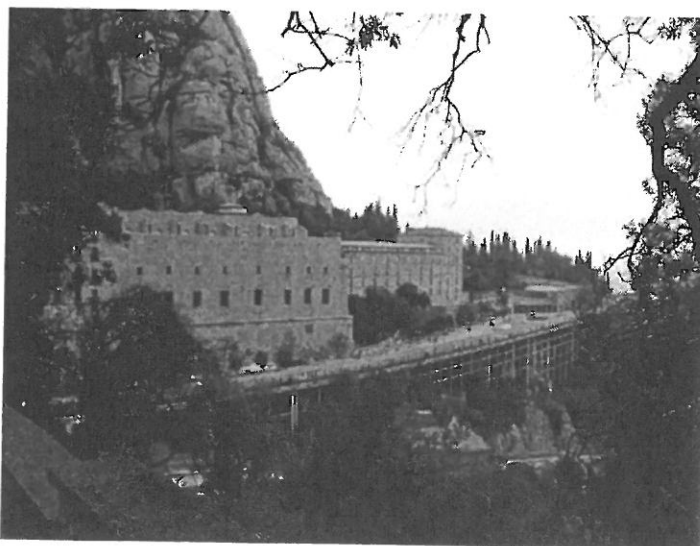
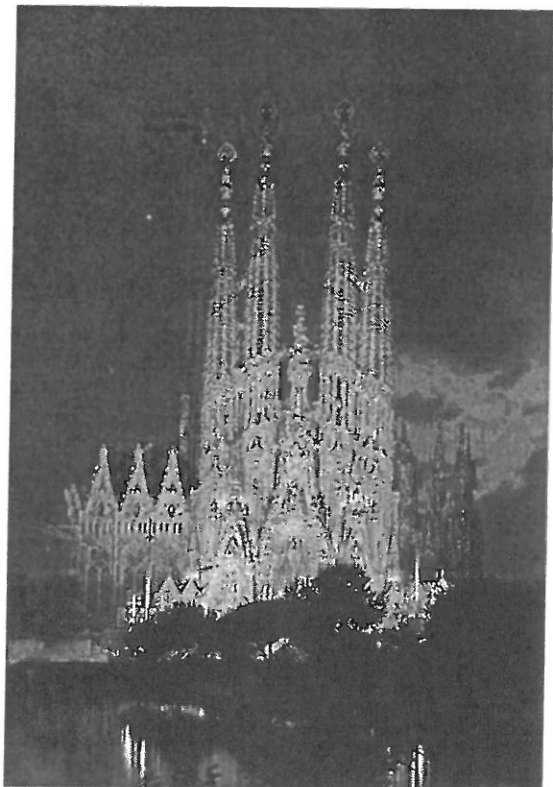
Destinace Barcelona & Katalánsko



Toto jedinečné Katalánské město v sobě spojuje hektický životní styl s typicky přímořským. **Barcelona** s více než 2000 let starou historií je významným kulturním a ekonomickým centrem Středomoří. Olympijské hry v roce 1992 katapultovaly město k nebývalé výrazné pozici mezi nejvýznamnější města na světě. V Barceloně můžeme najít architekturu všech stylů; od památek datujících se do románských časů až k extravagantním modernistickým stylům jako je **kostel Sagrada Família Antonia Gaudího**.

Divadla, světoznámá muzea, např. **Picassovo muzeum, Ramblas** se stovkami restaurací a bister a přístavní čtvrtí, s rozsáhlými možnostmi pro volný čas pro každého, nepochybně začleňují **Barcelonu** do kategorie význačných světových měst, kde se příjemně mísí tradice s moderním životem.

Severozápadně od Barcelony ve skalních útvarech se nachází katalánská národní **hora Monserrat**, kde byl ve výšce 700 m v roce 1025

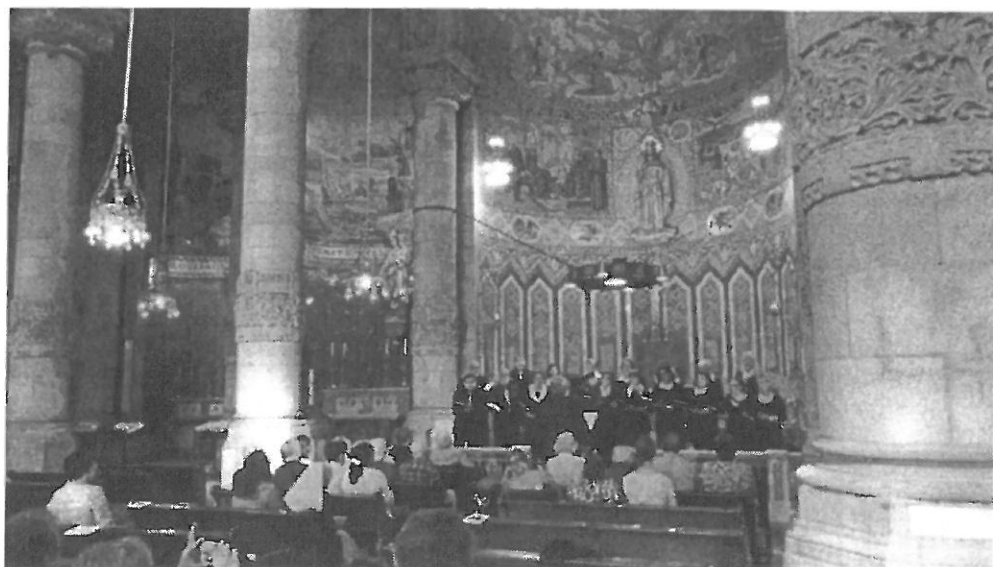


založen **klášter**. V románské bazilice je uschována **La Moreneta, černá madona** – patronka Katalánska. Klášter byl po svém zničení v 19. století znovu vybudován a je atraktivním cílem tisíce poutníků, kteří denně v poledních hodinách tradičně naslouchají chlapeckému pěveckému sboru kláštera, kde mají i naše pěvecké sbory možnost se krátce prezentovat.

Matiné koncert v Barceloně

Barcelona, hlavní město Katalánska, je po Madridu druhým největším španělským městem. Má 1,6 miliónů obyvatel a leží při pobřeží Středomoří na východě Španělska. Je známá originálními stavbami slavného architekta Antonio Gaudiho a jeho současníků. Historické památky se nenacházejí pouze v centru v okolí náměstí Plaça de Catalunya. Jedním s pozoruhodných míst je architektonická památka **kostel Temple de Sagrat Cor** (kostel svatého srdce) na kopci Tibidabo, největší vrchol přírodního útvaru Serra de Collserola. Ojedinelé místo na pořádání koncertů.

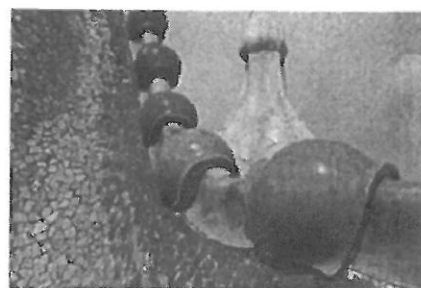
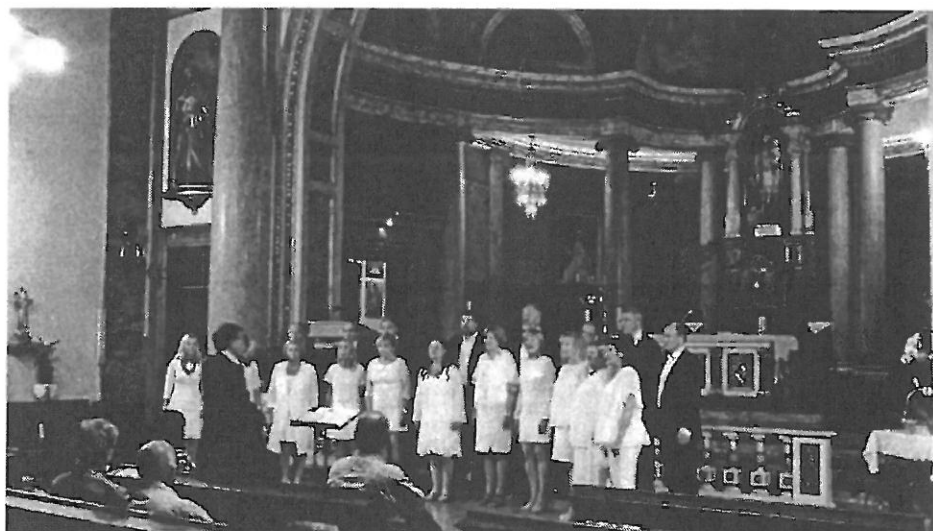
Termín:	18.10.2019
Program:	Prezentace pěveckých sborů z různých zemí
Doba výstupu:	Každý sbor 20 minut
Repertoár:	Sakrální a mezinárodní písně
Rozezpívání:	V hotelu
Klavír:	E-Piano je na vyžádání k dispozici
Moderace:	Ve více cizojazyčných mutacích
Reklama:	Plakáty a místní média



Přátelské koncerty

Přátelské koncerty se konají v kostelích nebo koncertních sálech v Barceloně nebo okolí. Přátelský koncert tvoří jeden hostitelský sbor ze Španělska a 2-3 zahraniční sbory. Tato hudební setkání slouží na podporu mezinárodních kontaktů a navázání nových přátelství.

Termín:	18.10.2019 odpoledne nebo večer
Program:	Vždy 3-4 sbory různých národností vystupují na přátelském koncertu
Délka výstupu:	20 minut každý sbor
Repertoár:	Národní a mezinárodní písně
Rozezpívání:	V hotelu nebo v místě konání koncertu
Piano:	Klavír nebo el. piano na vyžádání k dispozici
Reklama:	Plakáty a místní média



Slavnostní koncert v Kryptě Sagrada Familia

Chrám **Sagrada Familia** (Svaté rodiny) je symbolem Barcelony! Pod chrámem se nachází krypta, kde je pohřben jeho slavný architekt Antonio Gaudí. Krypta je kostel v neogotickém stylu s nadhernými klenbami obklopené monumetálními sloupy a sedmi kaplemi. Kostel má kapacitu na 220 míst. Vlevo od altáře se např. nachází kaple Madony z Monserratu, patronka Katalánska, a vpravo kaple se sakramenty. Ojedinělé místo s neobyčejnou atmosférou na společný koncert. Závěrem si zazpívají sbory katalánskou píseň El Rossinyol od A. Pereze Moye.

- Termín:** 19. 10. 2019 odpoledne
Program: Každý sbor se prezentuje písní své volby
Délka výstupu: 1-2 písně max. 7 minut
Repertoár: Národní a mezinárodní písně
Rozezpívání: V hotelu nebo v místě koncertu
Klavír: E-Piano je k dispozici
Moderace: Vícejazyčná



Respekt velkému mistrovi:
Květiny na hrobě
Antonia Gaudího

VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ DOTACE

uzavřená v souladu s ust. § 159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

I. Subjekty smlouvy

- 1) **Statutární město Děčín**, IČ: 002 61 238, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV, č. ú. 921402389/0800, ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín, Zastoupené Jaroslavem Hroudou, primátorem, dále jen jako „poskytovatel dotace“.
- 1) **Art Bambini**, IČ: 661 05 749, ZUŠ, Děčín, Čs. legií 29, č. ú. 196351071/0300 ved. u ČSOB a.s., Poštovní spořitelna, zastoupené Ivou Hančovou, předsedkyní, dále jen jako „příjemce dotace“.

II. Předmět smlouvy

- 1) Předmětem smlouvy je poskytnutí peněžní dotace na projekt „**Mezinárodní festival sborového zpěvu Cantate Catalunya Barcelona 2019**“ ve výši **90.000,00 Kč** z rozpočtu statutárního města Děčín, kapitoly školství a kultury, v souladu s ustanovením § 85 zák. č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a ustanovením § 9 odst. 1 písm. h) zák. č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, na základě žádosti o dotaci na podporu aktivit v oblasti kultury ve městě Děčín v roce 2019.
- 2) Dotace nenaplňuje znaky veřejné podpory ve smyslu čl. 107 Smlouvy o fungování Evropské unie.
- 3) O poskytnutí dotace a o uzavření smlouvy rozhodlo zastupitelstvo města usnesením č. ZMze dne
- 4) Poskytovatel dotace se zavazuje poskytnout peněžní plnění ve výši 90.000,00 Kč na projekt „**Mezinárodní festival sborového zpěvu Cantate Catalunya Barcelona 2019**“ ve lhůtě do 30 dnů od dne podpisu této smlouvy bezhotovostně, převodem na účet uvedený v čl. I., odst. 2) této smlouvy.
- 5) Přidělená dotace může být použita pouze na krytí nákladů vynaložených v období od 01. 01. 2019 do 31. 12. 2019. V této době také bude dosaženo účelu dotace.
- 6) Účelem dotace je podpora subjektů, zajišťujících kulturní aktivity, zájmovou uměleckou činnost a reprezentaci města Děčín v oblasti kultury. Finanční prostředky budou použity dle rozpočtu projektu a to následovně:

90.000,00 Kč – cestovné.

III. Povinnosti příjemce

- 1) Dotace je poskytována za těchto podmínek:
Příjemce dotace:
 - a) je oprávněn použít dotaci výlučně k účelu, uvedeném v článku II. odst. 6 této smlouvy, dle předloženého projektu, v souladu s položkami nákladového členění předloženého rozpočtu, ve výši schválené dotace. K jakýmkoliv změnám projektu nad povolených 25 % z výše přidělené dotace na projekt mezi položkami rozpočtu je nezbytný předchozí písemný souhlas poskytovatele dotace,
 - b) odpovídá poskytovateli dotace za hospodárný způsob využití finančních prostředků, vedoucí k dosažení cíle uvedeného v projektu,
 - c) je povinen v případě financování projektu z více zdrojů vést účetnictví o poskytnuté dotaci odděleně pod samostatnou účetní řadou,
 - d) je povinen vést evidenci o čerpání dotace a nejpozději do 15. 01. 2020 (pokud tento den připadne na den pracovního volna, ještě první následující pracovní den) předložit poskytovateli dotace závěrečnou zprávu a závěrečné vyúčtování dle podmínek stanovených v dotačním programu „Podpora aktivit v oblasti kultury“ v roce 2019,
 - e) je povinen umožnit poskytovateli dotace provedení kontroly správnosti

- (zejména hospodárnosti a účelnosti) použití dotace, včetně kvality poskytnutých služeb,
- f) je povinen předložit oprávněným kontrolním orgánům veškeré účetní doklady o použití finančních prostředků poskytnutých v souladu s touto smlouvou,
 - g) nesmí poskytovat finanční prostředky jiným fyzickým a právnickým osobám, pokud nejde o úhradu spojenou s realizací projektu, na který byly poskytnuty,
 - h) nesmí použít dotaci na nezpůsobilé náklady definované v dotačním programu „Podpora aktivit v oblasti kultury“ v roce 2018,
- 2) Příjemce dotace je povinen ve lhůtě do 15. ledna roku následujícího po roku, na který mu byla dotace poskytnuta, vrátit poskytovateli dotace nevyčerpanou část dotace na č. ú. 921402389/0800 ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín.
 - 3) S vrácením dotace je příjemce dotace povinen zaslat poskytovateli dotace avízo o vrácených finančních prostředcích na účet poskytovatele dotace. Avízo musí obsahovat název příjemce dotace, název projektu, číslo účtu, ze kterého byly prostředky zaslány, číslo účtu, na které byly prostředky zaslány, variabilní symbol (IČ), pod kterým byly prostředky zaslány a datum odeslání. Avízo je příjemce dotace povinen doručit prostřednictvím podatelny Magistrátu města Děčín, Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín 4.
 - 4) Příjemce dotace je povinen ve lhůtě do 15 dnů ode dne obdržení výzvy vrátit poskytovateli dotace neuznatelné náklady zjištěné při kontrole předloženého vyúčtování na č. ú. 19-921402389/0800, vedený u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín.
 - 5) Příjemce dotace je v případě zrušení právnické osoby s likvidací povinen předložit poskytovateli vyúčtování dotace a nevyčerpané finanční prostředky ke dni zrušení právnické osoby s likvidací vrátit na č. ú. 921402389/0800 ved. u České spořitelny, a. s., pobočka Děčín. V případě přeměny právnické osoby je příjemce dotace povinen informovat poskytovatele dotace písemnou formou do pěti dnů od této přeměny o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy. Pokud takto příjemce neučiní při rozdělení právnické osoby a poskytovatele neinformuje, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy, je povinen provést závěrečné vyúčtování, a to ke dni rozdělení právnické osoby, a nevyčerpanou část dotace vrátit poskytovateli na výše uvedený účet, a to do 15 dnů – k tomuto jsou zavázáni jak nástupce právnické osoby, tak samotná právnická osoba.

IV. Ostatní a závěrečná ustanovení

- 1) Smluvní strany berou na vědomí, že v souvislosti s touto smlouvou dochází ke zpracování osobních údajů především na základě právního titulu plnění smlouvy ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR. V souvislosti s touto smlouvou je třeba plnit celou řadu zákonných povinností. Jedná se zejména o daňové, účetní a archivační povinnosti dle příslušných zákonů. Protože je smluvní stranou veřejný subjekt, osobní údaje mohou být zároveň předmětem žádosti o informace podle zákona o svobodném přístupu k informacím nebo mohou být zveřejněny v registru smluv. Řadu povinností stanoví také zákon o zadávání veřejných zakázek. Při plnění těchto povinností dochází ke zpracování osobních údajů na základě titulu plnění právních povinností v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. c) GDPR.
- 2) Poskytovatel dotace je oprávněn vypovědět tuto smlouvu s výpovědní dobou o délce 15 dnů v případě, že:
 - a) dotace byla příjemci dotace poskytnuta na základě nepravdivých údajů,
 - b) příjemce dotace použije dotaci v rozporu s účelem uvedeným v čl. II. odst. 6 této smlouvy,
 - c) závěrečné vyúčtování nebylo předloženo v termínu do 15. 01. 2020.
- 3) V případě, že poskytovatel dotace učiní výpověď smlouvy, je příjemce dotace povinen vrátit celou výši poskytnuté dotace do 15 dnů ode dne, kdy obdržel dopis obsahující projev vůle poskytovatele tuto smlouvu vypovědět.
- 4) Příjemce dotace bere na vědomí, že na poskytnutou dotaci se vztahuje zák. č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Nedodržení podmínek a nesplnění povinností stanovených touto smlouvou příjemcem bude posuzováno jako porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění

pozdějších předpisů. Příjemce dotace je v takovém případě povinen odvést neoprávněně použité nebo zadržené finanční prostředky do rozpočtu poskytovatele včetně sankce stanovené tímto zákonem.

- 5) Smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31. 12. 2019. Smlouvu lze měnit či doplňovat po dohodě smluvních stran pouze formou písemných očíslovaných dodatků. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření a účinnosti zveřejněním v registru smluv.
- 6) Tato smlouva byla vyhotovena ve 3 vyhotoveních, přičemž příjemce obdrží 1 vyhotovení a poskytovatel 2 vyhotovení. Smluvní strany prohlašují, že obsah smlouvy odpovídá jejich vůli a na důkaz tohoto podepisují.

V Děčíně dne

V Děčíně dne

.....

.....

za poskytovatele dotace
Jaroslav Hrouda

za příjemce dotace
Iva Hančová